

Lesson No. THE STUDY OF MAN AS MACHINE

6

Phase "A"

ESTUDIO DEL HOMBRE COMO MÁQUINA

The Human Machine and the Pluralized "I"
La Máquina Humana y el "Yo" Pluralizado

We believe we are individuals
even though we are machines;
we never, ever, allow ourselves
to be treated as machines; and
we cannot accept anyone
believing that we are asleep.

We feel awake, very awake,
but we sleep indeed.

Samael Aun Weor

Creemos que somos
individuos cuando tan sólo
somos máquinas; no aceptamos
jamás que se nos trate de
máquinas, no podemos aceptar
que se crea que estamos
dormidos.

Nos sentimos despiertos,
muy despiertos, mas en verdad
dormimos.

Samael Aun Weor

Member of AGEACAC Inc. of USA. Queens N.Y. (718) 426-9119
A Nonprofit Organization for the radical REGENERATION of Humankind.

This Lesson still needs corrections in spelling
and grammar. (in English and in Spanish).
Please be lenient with us and send us your
observations. The translator.

**GNOSIS
BY
MAIL**

American Gnostic Association

Member of AGEACAC USA
6021 West Broad Street #2 Richmond, VA 23230
Tel: (804)282-4051 FAX: (804)282-4052

E-Mail: Courses@AmericanGnosticAssociation.org

"The whole issue regarding the wrong functioning of the five centers is a subject which requires a study that takes the entire life, through the continuous Self Observation and the rigorous examination of all the dreams.

It is not possible to reach the real comprehension of the centers in an instant; and understand their right or wrong functioning. For that, we need infinite patience.

Our whole life develops according to the functioning of the centers and is controlled by them. Our thoughts, ideas, feelings, hates, fears, actions, sensations, pleasures, satisfactions, frustrations, shyness, stinginess, etc., are found in these centers."

Samael Aun Weor
SECRET DOCTRINE OF ANAHUAC

INTRODUCTION TO THE STUDY OF MAN AS MACHINE

The study of man as machine is an aspect of the Gnostic Science which should be included in the school, lyceums and university programs, if the teachers and professors indeed long to establish a new culture and a new civilization on the face of the Earth.

It becomes absurd to instruct only one center of the human machine, such as the modern pedagogues¹ do, when they address all their efforts to the children and youth's intellectual center.

The true wisdom is acquired with all and every one of the five centers, since each of them have their own specific form to grasp the knowledge involved within any natural phenomenon.

The emotional center, for instance, has a cognoscitive² power a thousand times faster than the intellectual center. To think about a specific situation is not the same as to feel that same situation, but one might be mixed up by ignorance of what is the human machine by itself.

Anyone can feel that someone is sad, without thinking that he or she is sad. One may feel afraid before any specific event, and also think about the fear that such an event may produce.

¹ **Pedagogue:** A schoolteacher; an educator. Also One who instructs in a pedantic or dogmatic manner.

² **Cognoscitive:** Having the power of knowing.

"La cuestión del funcionalismo equivocado de los cinco centros es un tema que exige un estudio de toda la vida, a través de la OBSERVACION DE SI MISMOS en acción y del examen riguroso de los sueños".

"No es posible llegar en un instante a la comprensión de los centros, de su trabajo correcto o equivocado. Para ello necesitamos infinita paciencia".

"Toda la vida se desenvuelve en función de los centros y es controlada por éstos. Nuestros pensamientos, ideas, sentimientos, temores, odios, acciones, sensaciones, placeres, satisfacciones, frustraciones, etc., se encuentran en los centros".

Samael Aun Weor
DOCTRINA SECRETA DE ANAHUAC

INTRODUCCION AL ESTUDIO DEL HOMBRE COMO MÁQUINA

El estudio del hombre como máquina es un aspecto de la Ciencia Gnóstica que debería incluirse en los programas de escuelas, liceos y universidades, si es que en verdad los maestros y profesores anhelan establecer sobre la faz de la Tierra, una nueva cultura, una nueva civilización.

Resulta en verdad absurdo instruir a un solo centro de la máquina humana, tal como hacen los modernos pedagogos que dirigen todos sus esfuerzos hacia el centro intelectual de los niños y jóvenes.

La verdadera sabiduría se adquiere con todos y cada uno de los 5 centros, pues cada uno de ellos tiene su forma específica de captar el conocimiento encerrado en cualquier fenómeno natural.

El centro emocional por ejemplo, tiene un poder cognoscitivo millares de veces más rápido que el del centro intelectual. PENSAR sobre determinada situación no es lo mismo que SENTIR esa misma situación, pero se confunden por ignorancia de lo que en sí mismo es la máquina humana. Cualquiera puede SENTIR que otra persona está triste, sin necesidad de PENSAR que esa persona está triste. Uno siente miedo ante determinados eventos y también PIENSA sobre el miedo que le provocan esos eventos.

Thus, there is a deep difference between thinking and feeling. This is incontrovertible, irrefutable and irrebuttable. Right here, in this lesson # 6, we will explain with the light of Gnosticism how to study our own machine—the one in each one of us— and show you how to purify it through the elimination of the “PSYCHOLOGICAL AGGREGATES” or “I’s” that are located in and control the five centers.

This machine and its psycho-physiological centers: INTELLECTUAL, EMOTIONAL, MOTOR, INSTINCTIVE AND SEXUAL; (just as any other machine) moves under the impulses of interior and exterior powers; that we, lamentably, don’t know.

How do we stop being machines at the service of nature? This is precisely the purpose of these studies. Therefore, let’s go immediately to study why are we programmed “ROBOTS” and what is this programming about.

THE PROGRAMMED ROBOT

Notorious scientists are actually doing experiments with the human brain. By connecting some nodes to the brain, scientists can control different sections of it. In this condition, the human machine can be controlled by means of waves, and this has already been absolutely demonstrated.

Experiments also have been done in a Bull Fighting Plaza. A scientist, through the same system, can stop the bull (to make it desist from the attack) precisely at the moment that the bull fighter is about to “sort him out” with the “Capote”.

Through this, it has been perfectly demonstrated that any organism is a machine, susceptible to being controlled by any other. In the case of the human machine, it is obvious that the different human “psychological aggregates” (that constantly alternate), control different zones of the brain at various times, replacing the “nodes” and “waves” with which the scientists can control brains.

Existe, pues, una clara diferencia entre el pensar y el sentir. Esto es incontrovertible, irrefutable, irrefutable. Aquí en esta lección N° 6, explicaremos a la luz del gnosticismo, cómo estudiar la propia máquina —la de cada uno de nosotros— é indicamos también como PURIFICARLA mediante la eliminación de los “agregados psíquicos” o “Yoes” que se ubican en los cinco centros y los controlan.

Esta máquina y sus cinco centros psico-fisiológicos: intelectual, emocional, motor, instintivo y sexual, como cualquier otra máquina, se mueve bajo los impulsos de fuerzas interiores y exteriores que lamentablemente desconocemos.

Cómo dejar de ser máquinas al ser-vicio de la Naturaleza, es precisamente el objetivo de estos estudios. Por lo tanto, pasaremos de inmediato a analizar por qué somos “robots” programados y en qué consiste dicha “programación”.

EL “ROBOT” PROGRAMADO

Notables científicos están actualmente realizando experimentos con el cerebro humano. Conectando ciertos núcleos al cerebro, los hombres de ciencia pueden controlar las diversas secciones del mismo. En estas condiciones, la máquina humana puede ser manejada por medio de ondas y esto ya está absolutamente demostrado.

También se hicieron experimentos en una Plaza de Toros. Un científico, mediante tal sistema, pudo detener al toro, hacerle desistir del ataque en instantes en que, precisamente el torero “hacía la suerte” con el capote.

Con esto ha quedado perfectamente demostrado que todo organismo es una máquina, susceptible de ser controlada como cualquier otra. En el caso de la máquina humana, es obvio que los diversos “agregados psíquicos” inhumanos que sucediéndose uno a otros van controlando (en diversos tiempos) las distintas zonas cerebrales, reemplazan a los “núcleos” y a las “ondas” con las cuales los científicos mediante aparatos pueden controlar cerebros.

In other words, we shall say that scientists, in some instances and by means of their electronic systems, have the same roll as the “psychological aggregates”; that is to say: they show the existence of such “aggregates” through the experiment they execute.

Obviously, somebody has to control the brain in order to produce any actions; either it is controlled by the “psychological aggregates” or it is controlled by the scientist’s special electronic systems. In any event, these investigations can confirm what we say: that the “intellectual animal” is a sleeping, automatic, unconscious and infra-conscious machine.

In fact, the machine-man is a programmed robot with the education obtained from Kindergarten through University. It is the same as a computer that works according to its “program” and there is no way for it to work if the program is taken away.

As we said in lesson # 2, the child is born innocent and chaste, and the Essence expresses great beauty through him.

Unquestionably, Mother Nature deposits in the newborn’s brain all the natural data: wild, cosmic, and spontaneous, which is so important to capture or apprehend all the truths contained in any natural phenomenon. This means that the newborn has that internal sense known by the name of “instinctive perception of the cosmic truths” and can, by himself, discover the real thing [the essence] in each natural phenomenon; but disgracefully the bad example and the false education he constantly receives: programs the newborn, and the wonderful qualities Mother Nature deposited in his brain, will be destroyed very soon.

The “programming” is, thus, conformed for all of those “I’s”, those defects which are continuously building up in the five cylinders of the human machine. It is pitiful that because of lack of knowledge, everyday human beings are building “I’s” that keep on stealing part of their consciousness and their life, every day.

En otras palabras diremos que los científicos, en determinados momentos y mediante sus sistemas electrónicos, hacen el mismo papel de los “agregados psíquicos”, es decir, ellos demuestran la realidad de tales “Agregados Psíquicos” mediante el experimento que ejecutan.

Obviamente, alguien tiene que controlar al cerebro para realizar actos: o lo controlan los “agregados psíquicos” o lo controlan los científicos a través de sistemas electrónicos especiales. En todo caso las investigaciones vienen a confirmar totalmente lo que decimos: que el “animal intelectual” es una máquina dormida, automática, inconsciente y hasta subconsciente e infraconsciente.

En efecto, el hombre máquina es un robot programado con la educación recibida desde el Kinder hasta la Universidad y al igual que una computadora funciona de acuerdo con el “programa”, de ninguna manera podría funcionar si se le sacase del “programa”. Como ya afirmamos en la Lección Nº 2, el niño nace inocente y puro y la Esencia se expresa a través de él con gran hermosura.

Incuestionablemente, la Naturaleza deposita en los cerebros de los recién nacidos todos esos datos naturales, silvestres, cósmicos, espontáneos, tan indispensables para la captura o aprehensión de las verdades contenidas en cualquier fenómeno natural. Esto significa que el niño recién nacido posee ese SENTIDO INTERNO conocido con el nombre de “PERCEPCION INSTINTIVA DE LAS VERDADES COSMICAS” y puede por sí mismo descubrir la realidad de cada fenómeno natural, pero desgraciadamente el mal ejemplo y la falsa educación que va recibiendo lo programan y las maravillosas cualidades que la Naturaleza depositó en su cerebro muy pronto quedarán destruidas

La “programación” pues, está constituida por todos esos “Yoes-Defectos” que se fabrican en los 5 cilindros de la máquina humana. Es lamentable que por falta de sabiduría los seres humanos estén diariamente fabricando “Yoes” que se roban parte de la Consciencia y de la vida.

THE MECHANISTIC³

The "machine man" is not even the master of his own psychological processes, but nonetheless he names himself "the king of nature". Further more: the machine man doesn't know himself.

The "intellectual animal" wrongly called "man" doesn't know the mechanism of his own machine, even though he invents millions of complex machines and devotes many years of his life to studying how to operate them. Because of this the human machine doesn't have freedom of movement and functions according to the multiple and various influences of exterior events and internal shocks.

In other words, all the movements, ideas, emotions, words, etc., of the human machine are provoked by impressions coming from the exterior space and by multiple causes that originated in the psychological space. Indeed, the programmed "robot" is something like a living doll that has the illusion of doing, when he doesn't do anything at all. Instead, everything happens to him, the same as when it rains, snows, thunders or there is lightning. We are talking about something that deserves an explanation, indeed.

Let's imagine for a moment, that an automatic doll (controlled by a complex mechanism) is alive, falls in love, talks, walks, wishes, makes wars, etc. Let's imagine that this doll can change ownership at any moment and that each owner is a different person, with his own judgment, with his own feelings, etc. Let's imagine that any owner wishing to get money, presses a specific button and then the doll devotes itself to business.

³ **mech·a·nis·tic:** a) Mechanically determined.

b) *Philosophy.* Of or relating to the philosophy of mechanism, especially tending to explain phenomena only by reference to physical or biological causes.

c) Automatic and impersonal; mechanical.

LA MECANICIDAD

El hombre máquina ni siquiera es dueño de sus propios procesos psicológicos, pero sin embargo se auto califica de "Rey de la Naturaleza". Aún más: el hombre máquina no se conoce a sí mismo.

El "animal intelectual", equivocadamente llamado "hombre", desconoce el mecanismo de su propia máquina, aún cuando inventa millones de máquinas complicadas y dedica largos años de estudio para aprender a manejarlas. La máquina humana, por tal motivo no tiene libertad de movimientos, funciona de acuerdo con las múltiples y variadas influencias de los EVENTOS EXTERIORES y de los choques internos.

En otras palabras, todos los movimientos, ideas, emociones, palabras, etc., de la máquina humana son provocadas por las IMPRESIONES que vienen del espacio exterior y también por múltiples causas que se originan en el espacio psicológico. En realidad de verdad, el "robot" programado es algo así como un muñeco viviente que tiene la ilusión de HACER, cuando ciertamente NADA HACE sino que todo LE SUCEDE, igual que cuando llueve, trueno o relampaguea. Indudablemente, estamos hablando de algo que merece una explicación.

Imaginemos por un momento, que un muñeco automático, controlado por un complejo mecanismo, tiene vida y se enamora, habla, camina, desea, hace guerras. Imaginemos que ese muñeco puede cambiar de dueños a cada instante y que cada dueño es una persona distinta, con su propio criterio, con sus propios sentimientos, etc. Imaginemos que un dueño cualquiera, queriendo conseguir dinero, aprieta cierto botón y que entonces el muñeco se dedica a los negocios.

Let's assume that another owner (half an hour later or several hours later) has a different idea and directs the doll to dance and to laugh. Let's assume (even later) that a third owner directs it to fight, and then a fourth one makes it fall in love with a woman. A fifth owner forces it to fall in love with another woman, and a sixth one gives it the impulse to fight with a neighbor, which creates a police incident, and a seventh one makes it change its residence.

Actually, the doll of this example has done nothing of its own will, but it thinks that it did. It has the illusion that it thinks, feels and acts by itself, but it doesn't do anything and it actually can't do anything because it is only a programmed robot.

Without a doubt, everything has just happened in a mechanic and common way, its owners are the authors of its tragedies, dramas and comedies.

Therefore, even when this looks unbelievable to many, the truth is that the doll of this example allegorizes or symbolizes each human creature. Every one of us, disgracefully, are "dolls" of flesh and bone controlled by thousands of energetic entities or "I's" that take over our organic machine at different times.

Every "I" is a different person, everyone of these people fight for supremacy, they want to be exclusive and even fight with the other ones that are immersed within our personality.

In fact, many of the people or "I's" that we carry within our interior space are not accepted by some others, and become a source of phantasmagoric⁴ conflicts, originating a lot of psychological traumas, "complexes", phobias, etc.

Unquestionably, in order to stop being dolls or puppets we must self-observe ourselves, comprehend and eliminate the "aggregates" since all of them as a whole constitute the "I" of the Experimental and Revolutionary Psychology.

⁴ **phan-tas-ma-go-ri-a:** a) A fantastic sequence of haphazardly associative imagery, as seen in dreams or fever. b) A constantly changing scene composed of numerous elements.

Supongamos que otro dueño, media hora más tarde o varias horas después, tiene una idea diferente y pone el muñeco a bailar y a reír. Supongamos también que luego un tercer dueño lo pone a pelear, que un cuarto lo lleve a enamorarse de una dama, que un quinto dueño lo obligue a enamorarse de otra, que un sexto lo impulse a pelear con un vecino, creándose un problema policial, y que un séptimo lo haga cambiar de domicilio...

Realmente el muñeco de nuestro ejemplo no HA HECHO NADA por voluntad propia, pero él supone que si, él tiene la ilusión de que por sí mismo piensa, siente y actúa, pero NADA HACE Y NADA PUEDE HACER, porque es sólo un robot programado.

Fuera de toda duda, todo en él HA SUCEDIDO en forma mecánica y recurrente, son sus respectivos DUEÑOS los autores de sus dramas, tragedias y comedias.

Ahora bien, aún cuando ésto resulte inadmisibile para muchos, lo cierto es que el muñeco de nuestro ejemplo alegoriza o simboliza a cada criatura humana. Todos nosotros, desgraciadamente, somos "muñecos" de carne y hueso controlados por millares de ENTIDADES ENERGÉTICAS o "YOES" que se ADUEÑAN de nuestra máquina orgánica en diferentes momentos. Cada "YO" es una persona diferente, cada una de éstas personas lucha por la supremacía, quiere ser exclusiva, e incluso riñe con las otras "personas" que están metidas dentro de nuestra personalidad.

En efecto, muchas personas (o YOES) que en nuestro espacio interior cargamos, NO SON ACEPTADAS por otras, convirtiéndose en una fuente de conflictos espantosos, dando origen a muchos traumas psicológicos, "complejos" fobias etc.

Incuestionablemente, para dejar de ser muñecos o títeres, debemos auto observar, comprender y eliminar los "agregados" que en su conjunto constituyen el "YO" de la Psicología Experimental y Revolucionaria.

As for Gnosis, we cannot stop being what we are, unless we achieve our inner freedom. Inner freedom may be obtained by understanding and eliminating the mechanicity in the five cylinders of the organic machine.

In order to KNOW how we are going to self observe, to understand and eliminate all of that which makes us sleeping machines, it is urgent to study Gnosis and to use the PRACTICAL IDEAS we give here in order to work seriously on ourselves. We must never forget that we are a very special machine; because if we long for and know the right proceedings, we can stop being machines.

THE FIVE CYLINDERS AND ITS FUNCTIONS

The organism of the human being is an extraordinary machine with five marvelous Psycho-Physiological centers:

- 1— INTELLECTUAL CENTER
- 2— EMOTIONAL CENTER
- 3— MOTOR CENTER
- 4— INSTINCTIVE CENTER and
- 5— SEXUAL CENTER

Although each one of the five centers penetrate the physical organism, they each have a basic point, a 'center of gravity' in the very same organism.

The INTELLECTUAL center of gravity is found in the BRAIN.

The center of gravity for the EMOTIONAL cylinder is found in the SOLAR PLEXUS, and includes the HEART and the NERVOUS system of the "planetary body" or physical body.

The center of gravity for the MOTOR center is located in the upper side of the Dorsal Spine.

The INSTINCTIVE center of gravity must be found in the lower part of the Dorsal Spine.

Según la Gnosis, no podemos dejar de ser lo que somos mientras no conquistemos la libertad interior. La libertad interior se logra comprendiendo y eliminando la propia MECANICIDAD en los cinco cilindros de la máquina orgánica.

Para SABER cómo vamos a auto observar, comprender y eliminar todo aquello que nos convierte en máquinas dormidas, es urgente estudiar la Gnosis y utilizar las IDEAS PRÁCTICAS, que aquí damos, a fin de trabajar seriamente sobre nosotros mismos. Nunca debemos olvidar que somos una máquina muy especial, porque si lo anhelamos y conocemos el procedimiento adecuado podemos dejar de ser máquinas.

LOS CINCO CILINDROS Y SUS FUNCIONES

El organismo del ser humano es una máquina extraordinaria con cinco centros psico-fisiológicos maravillosos, a saber:

- 1— INTELECTO
- 2— EMOCIÓN
- 3— MOVIMIENTO
- 4— INSTINTO
- 5— SEXO

Si bien cada uno de los cinco centros penetra todo el organismo físico, tienen sin embargo un punto básico, un centro de gravedad en algún lugar de ese mismo organismo físico

El centro de gravedad del Intelecto se encuentra en el cerebro.

El centro de gravedad del cilindro Emocional se encuentra en el Plexo Solar y abarca el corazón y las ramificaciones nerviosas del "cuerpo planetario" o cuerpo físico.

El centro de gravedad del Movimiento se encuentra en la parte Superior de la Espina dorsal.

El centro de gravedad del Instinto hay que buscarlo en la parte Inferior de la Espina dorsal.

The center of gravity of sex obviously has its roots in the SEXUAL ORGANS.

Each one of the five centers has its specific functions clearly defined. For instance, the INTELLECTUAL center is specially designed by Mother Nature TO IMAGINE, TO REFLECT and TO STUDY, and through it the MIND expresses itself, etc.

The EMOTIONAL center is specially designed to FEEL the beauty, the harmony of nature, etc, and so through it love and kindness can be expressed, and so on.

The MOTOR center has functions to speak, to walk, to practice harmonious sports, etc.

The INSTINCTIVE center works on the digestive, circulatory and respiratory functions, etc. The FIVE SENSES belong to this center. We cannot confuse the **SENSATIONS** (that belong to this center) with **FEELINGS**.

The SEXUAL center's duty is to give life to the whole organism, because in it life precisely lays, this means the FIRE and the WATER (or Ens-Seminis). Obviously it is through the sexual center that the race reproduces.

In reality, the motor, instinctive and sexual centers work like one. That is why the ancient sages talk to us about THREE BRAINS:

INTELLECTUAL
EMOTIONAL and
MOTOR-INSTINCTIVE-SEXUAL.

A deep study of these centers allows us to understand that they each have different speeds. Nevertheless, many theorists of so-called "mind control" and some pseudo-esoteric schools, assume that the intellectual center is the fastest and they are pitifully wrong. The motor and instinctive centers are thousands times faster than the intellectual center. Likewise, the emotional center is much faster than the intellectual center.

El centro de gravedad del sexo, obviamente tiene sus raíces en los órganos sexuales. Cada uno de los cinco centros tiene funciones específicas, absolutamente definidas. Por ejemplo el Centro INTELLECTUAL, está especialmente destinado por Madre Natura para IMAGINAR, para REFLEXIONAR, para ESTUDIAR, para que a través de él se exprese la MENTE, etc.

El centro EMOCIONAL está específicamente diseñado, para sentir la belleza, la armonía de la Naturaleza, etc., y para que a través de él se exprese la bondad, el Amor y así sucesivamente.

El centro MOTOR tiene como funciones el hablar, caminar, hacer deportes armoniosos etc.

El centro INSTINTIVO se ocupa de las funciones digestivas, circulatorias, respiratorias, etc. Los CINCO SENTIDOS pertenecen también a este centro. No debemos confundir, pues, a las SENSACIONES (propias de este centro) con los SENTIMIENTOS.

El centro SEXUAL se ocupa de darle vida a todo el organismo porque en él precisamente, está la vida, es decir, el FUEGO Y EL AGUA (o "Ens-Seminis"). Obviamente, mediante el sexo es como se reproduce la raza. En realidad de verdad, los centros motor, instintivo y sexual funcionan como uno solo. Por eso los antiguos sabios nos hablan de TRES CEREBROS:

*el INTELLECTUAL,
el EMOCIONAL y
el MOTOR-INSTINTIVO-SEXUAL.*

Un estudio a fondo de los centros nos permite comprender que también existen diferencias de velocidades entre ellos. No obstante muchos teorizantes del llamado "control mental" y de algunas escuelas pseudo-esotéricas suponen que el centro Intelectual es el más veloz y se equivocan lamentablemente. Los centros Motor e Instintivo, son millares de veces más rápidos que el cilindro Intelectual. Así mismo, el centro Emocional es otras tantas veces más veloz que el intelecto.

The dualism of the mind (with its incessant struggle of antithesis, the pleasant and the unpleasant emotions, the instinctive-motor sensation of pain and pleasure, and the sexual attraction or repugnance) points to a certain duplicity in the specific functions of each center, through which there is no doubt that each one is POSITIVE or NEGATIVE at the same time.

The five centers are fundamentally important for life, but the sexual center is the most important and the fastest one. As we have already said, it is in this center that the real roots of our existence are found.

Thanks to its refined energy, the sexual center is extraordinarily subtle and fast. Most of the activities of this center are processed in some other dimensions of space, where the impulses are transmitted with such speed that the mind (in its actual conditions) cannot even calculate.

The idea of "love at first sight", if it really happens, is based on the concrete fact that in some cases sexual function may know, instantly, if there is or is not any affinity to a person of the opposite sex.

The search for the sexual complement certainly happens in each function of the centers. The sense of attraction or repugnance between a man and a woman is the result of a highly complicated calculation, but this difficulty of time doesn't exist for the sexual center, who can get a correct result in a second or in even less time.

We may point out, further more, that in the sexual center there are infinite possibilities that rightfully developed, that can convert us into MEN and SUPER-MEN, or on the contrary, if we don't take advantage of them and we only waste them in animal passions, then they lead us to the state of ENTROPY or EXTREME INVOLUTION. . .

El dualismo de la mente con el incesante batallar de las antítesis, las emociones agradables y desagradables, las sensaciones Instintivo-motoras de placer y dolor, la atracción y repugnancia sexual, señalan cierta duplicidad en las funciones específicas de cada centro, por lo que no cabe duda que cada uno es POSITIVO y NEGATIVO a la vez.

Los cinco centros son fundamentales para la vida, pero el centro sexual es el más importante y el más rápido. Ya anteriormente dijimos que en él se encuentran las raíces mismas de nuestra existencia. Gracias a su refinada energía, el centro sexual es extraordinariamente sutil y veloz. La mayor parte de las actividades de este centro se procesan en otras dimensiones del espacio, donde los impulsos son transmitidos con una velocidad que la mente (en sus actuales condiciones) no puede ni siquiera calcular.

La idea del "amor a primera vista", de ocurrir realmente, está basada en el hecho concreto de que en ciertos casos la función sexual puede saber, instantáneamente, si existe o no afinidad con una persona del sexo opuesto.

La búsqueda del COMPLEMENTO SEXUAL ocurre ciertamente en cada función de los cilindros. El sentido de atracción o repulsión entre un hombre y una mujer, es el resultado de un cálculo alta-mente complicado, pero esta dificultad de tiempo no existe para el centro sexual, que puede obtener un resultado correcto en un segundo y hasta en menos tiempo.

Cabe señalar, además, que en el centro sexual hay infinitas posibilidades que debidamente desarrolladas pueden convertirnos en HOMBRES y SUPER-HOMBRES, o por el contrario si no se aprovechan sino que se utilizan para mal-gastarlas en las pasiones animales, nos conducen al estado de ENTROPIA o INVOLUCION EXTREMA...

THE INCORRECT WORKING OF THE FIVE CENTERS AND HOW TO CORRECT IT

Gnosis confirms that our own life develops within these centers⁵. This means that if the job of the five centers is incorrect, our life will also be incorrect or mistaken...

In the perfect adept or legitimate Master, the five Psycho-physiological centers work in perfect harmony with the infinite, but in the "programmed robot" or "intellectual animal" the five cylinders work in an incorrect way: they interfere with each other, stealing each other's energy.

The root-cause of the 'wrong doing' of the five centers must be found in the "psychological defects" or "I's". As we have said, each ego is a different person and it shows up in the intellectual center in one way, in the emotional in another, and in the motor-instinctive-sexual in another very particular characteristic way.

The discovery of any "inhuman element" in some of the centers must be immediately understood through the intimate psycho-analysis. Every psychological defect must be previously comprehended before we proceed to eliminate it.

It is necessary to know that in addition to the five inferior centers, there are two superior centers: the SUPERIOR EMOTIONAL and the SUPERIOR MENTAL. The two superior centers belong to the SUPERLATIVE CONSCIOUSNESS OF THE BEING and can never be dominated by the "I" of Experimental Psychology.

The superior centers transmit messages to us that we must learn to consciously grasp. The transcendental experiences that happen during sleep (when the physical body rests in bed), and also when we do the Gnostic practices; these experiences are related with the SUPERIOR EMOTIONAL and the SUPERIOR MENTAL centers.

EL TRABAJO EQUIVOCADO DE LOS CINCO CENTROS. COMO CORREGIRLO.

La Gnosis confirma que nuestra propia vida se desenvuelve en función de los centros. Esto significa que si el trabajo de los cinco centros es incorrecto, nuestra vida será también incorrecta.

En el adepto perfecto o Maestro legítimo, los cinco centros psico-fisiológicos funcionan en plena armonía con el infinito, pero en el "robot" programado o "animal intelectual" los cilindros trabajan en forma equivocada, se interfieren los unos con los otros, se roban entre sí la energía.

La causa raíz del trabajo equivocado de los cinco centros debemos buscarla en los defectos psicológicos o "Yoes". Como llevamos dicho, cada Ego es una persona diferente y se manifiesta en el centro intelectual de un modo, en el centro emocional de otro modo y en otra característica muy particular.

El descubrimiento de cualquier "elemento inhumano" en alguno de los centros, debe ser inmediatamente comprendido a través del psicoanálisis íntimo. Todo defecto psicológico debe ser previamente comprendido antes de proceder a su eliminación.

Es necesario saber que además de los cinco centros inferiores, existen dos Centros Superiores; el Centro Emocional Superior y el Centro Mental Superior. Los dos Centros Superiores pertenecen a la Conciencia Superlativa del Ser y jamás pueden ser dominados por el "Yo" de la Psicología Experimental.

Los Centros Superiores nos transmiten mensajes que debemos aprender a captar conscientemente. Las experiencias trascendentales que ocurren durante las horas del sueño (cuando el cuerpo físico descansa en la cama), y también durante las prácticas gnósticas, están relacionadas con el Centro Emocional Superior y el Centro Mental Superior.

⁵ Literally: "develops upon these centers"

If we purify the inferior centers, we may then receive the message of the BEING which comes through the channels of the Superior Centers. However, we must begin by learning to correct the incorrect working of the inferior centers.

For instance, to correct [rectify] the intellectual center's incorrect functioning we must OBSERVE the many negative thoughts that emerge not only from a unique "I", as the "illustrious ignorant" assumes, but from the many "I's" which exist within each one of us.

As it is not possible to have an effect without a cause, Gnostic Psychology studies this serious matter from the pluralized angle of "thinkers" and "thoughts". That is: each "I" is a different thinker, each "I" has its own thoughts, its own ideas, its own concepts, opinions and even its own points of view.

The thoughts of the thinking "I's" are of a different nature. There are thoughts of suspicion, mistrust, bad will towards others, and of passionate jealousy; as well as friendly thoughts, religious or political ones; of course there are also thoughts of lust, of greed, vengeance, anger, pride, envy, etc., and we have to observe each one of them, comprehend them and then eliminate them.

In the same way, we must purify our inferior emotional center, it is necessary to observe the "I's" that are located there and produce negative emotions or inferior emotions, such as self pity, self consideration, sentimentalism, attachments, fear, envy, distrust of self and distrust of others, etc.

There exists, thus, the false feelings of the "I's", but we will take care of this subject in future lessons...

In order to purify the motor center we must 'self discover' the mechanic habits (which mould or condition our lives) with the purpose of eliminating them.

Si nosotros purificamos las centros inferiores, podemos entonces recibir los mensajes del Ser que vienen por los canales de los Centros Superiores. Empero debemos empezar por aprender a corregir el trabajo equivocado de los centros.

Por ejemplo para corregir el trabajo equivocado del centro intelectual, debemos OBSERVAR los muchos pensamientos negativos que surgen, no de un "Yo" único, como suponen, los "ignorantes ilustrados", sino de los diferentes "Yoes" existentes en cada uno de nosotros.

Como no es posible que exista efecto sin causa, la Psicología Gnóstica estudia este grave asunto desde el ángulo pluralizado de "PENSADORES" y "PENSAMIENTOS". Esto es, cada "Yo" es un pensador diferente, cada "Yo" tiene sus propios pensamientos, sus propias ideas, sus propios conceptos y opiniones.

Los pensamientos de los "Yoes" Pensadores son de distinta naturaleza. Los hay de sospecha, de desconfianza, de mala voluntad hacia otra persona, de ce-los pasionales, amistosos, religiosos o políticos; los hay de lujuria, de codicia, de venganza, de ira de orgullo, de envidia, etc., y cada uno de ellos hay que observarlos, comprenderlos y luego eliminarlos.

De igual manera, para purificar nuestro centro emocional inferior, ante todo es necesario, observar los "Yoes" que allí se ubican y que provocan EMOCIONES NEGATIVAS o INFERIORES, tales como la auto compasión, la auto consideración, el sentimentalismo, los apegos, el miedo, la envidia, la desconfianza en sí mismo y en los demás, etc.

Existe pues un FALSO SENTIMIENTO DEL 'YO', y de este tema nos ocuparemos en futuras lecciones...

Para depurar el centro motor debemos auto descubrir, los hábitos mecánicos que moldean y condicionan nuestras vidas, con el propósito de eliminarlos.

We must also analyze and then eliminate those unnecessary movements that waste our "vital values" located by Nature in this cylinder; like the habit or custom of talking just to talk, etc.

As far as the instinctive center is concerned, it is of importance to analyze our instinctive perversities. The natural and normal instincts such as life preservation, maternal and paternal instinct, the sexual instinct, etc., have been terribly deviated by the Ego, who has converted them into INFRA-INSTINCTIVE AND INFRA-HUMAN powers that paralyze the true spirit of love and charity; converted them into bestial and criminal instincts, into gluttony, drunken sprees, sexual psychopathologies, lewdness, cravenness, etc.

As far as the sexual center is concerned, we have already said that its use can liberate or enslave man. Why? Because nobody can become 'Integral' nor Self-Realized in-depth without the intervention of that energy which brought us into this world.

The sexual energy by itself, is the birth of the NEW MAN within each of us. This birth is not possible without the help and fusion of the two poles of life: masculine and feminine; this, without a doubt, has its expression in sex.

In conclusion, if we want to know anything about ourselves we must start to study our own organic machine, that is: its structure, the activities of each center, but above all: its mistaken functioning, for which the SELF OBSERVATION is obviously necessary.

Therefore, let us remember that self observation is processed simultaneously with the third state of consciousness or the "intimate remembering of oneself".

Now, let's go to study Lesson No. 7 "The Four States of Consciousness and Changing the Way of Thinking and Feeling".

También debemos analizar y luego eliminar aquéllos movimientos innecesarios que desgastan los "VALORES VITALES" ubicados en este cilindro por la Naturaleza, así como el hábito o costumbre de hablar por hablar, etc.

En cuanto al centro instintivo, es de suma importancia analizar las perversiones de nuestro instinto. Los instintos naturales y normales como el de la conservación de la vida, el instinto materno y paterno, el instinto sexual, etc., han sido terriblemente desvirtuados por el Ego, convirtiéndolos en fuerzas INFRA INSTINTIVAS e INFRA HUMANAS que paralizan el verdadero espíritu de amor y caridad; han sido convertidos en instintos bestiales y criminales, en gulas, banqueteos, borracheras, psicopatías sexuales, lascivias, cobardías, etc.

En lo que atañe al centro sexual, ya hemos dicho que según su utilización el sexo puede liberar o esclavizar al hombre. ¿Por qué? Porque nadie puede llegar a ser íntegro ni Auto-Realizarse a fondo sin el concurso de esa energía que nos trajo al mundo.

La energía sexual, en sí misma, es la fuerza de la Esencia o Conciencia. El nacimiento del NUEVO HOMBRE dentro de cada uno de nosotros, no es posible sin la ayuda o fusión de los dos polos de la vida: el MASCULINO y el FEMENINO, que sin duda tienen su expresión en el sexo.

En conclusión, si queremos saber algo acerca de nosotros, debemos comenzar por estudiar la propia máquina orgánica, esto es: su estructura, las actividades que corresponden a cada centro y sobre todo su trabajo equivocado, para lo cual la AUTO OBSERVACION es obviamente necesaria.

Ahora bien dado que la auto-observación se procesa simultáneamente con el tercer estado de Conciencia o "ÍNTIMA RECORDACION DE SÍ MISMOS"

Pasemos a estudiar la lección Nº 7, titulada "LOS CUATRO ESTADOS DE CONCIENCIA Y EL CAMBIO DE LA MANERA DE PENSAR Y DE SENTIR".